

_____ (miasto/city) _____ (data/date)

Nazwa firmy:

Company name

Adres rezydencji podatkowej:

Address of tax residence¹

Państwo:

Country:

Miasto, kod pocztowy:

City, Post Code:

Ulica.....

Street:

Numer identyfikacji podatkowej:

Tax numer:

Oświadczenie o rzeczywistym odbiorcy płatności / Statement of beneficial owner

¹ Do not use a P.O. box or in- care of address

1. Działając w imieniu (nazwa firmy), zwaną dalej Spółką, oświadczam, że Spółka jest ostatecznym odbiorcą (rzeczywistym odbiorcą) wynagrodzenia otrzymanego od JSW Logistics Sp. z o.o., zgodnie z umową nr z dnia
 2. Rzeczywisty właściciel jest podmiotem, który spełnia wszystkie następujące warunki:
 - a) otrzymuje należności na własną korzyść, decyduje o ich przeznaczeniu i ponosi ryzyko ekonomiczne związane z całkowitą lub częściową utratą takich należności,
 - b) nie jest pośrednikiem, przedstawicielem, podmiotem powierniczym ani żadnym innym podmiotem faktycznie lub prawnie zobowiązanym do przeniesienia należności w całości lub w części na inny podmiot,
 - c) prowadzi rzeczywistą działalność w kraju swojej siedziby, jeżeli należności zostały otrzymane w związku z prowadzoną działalnością; przy ocenie, czy jednostka prowadzi rzeczywistą działalność, patrz poniżej, przepisy art. 24a ust. 18 Ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, obowiązującej w Polsce.

Art. 24a ust. 18. Przy ocenie, czy zagraniczna jednostka kontrolowana prowadzi rzeczywistą działalność gospodarczą, bierze się pod uwagę w szczególności, czy:

 - 1) zarejestrowanie zagranicznej jednostki kontrolowanej wiąże się z istnieniem przedsiębiorstwa, w ramach którego ta jednostka wykonuje faktycznie
1. Acting on behalf of (company name), hereinafter referred to as the Company, I hereby state that the Company is the final recipient (beneficial owner) of the payments received from JSW Logistics Sp. z o. o., under agreement numberdated
 2. The beneficial owner is an entity that fulfils all of the following conditions:
 - a) receives receivables for their own benefit, decides about their designation and bears economic risk related to the total or partial loss of such receivables,
 - b) is not an intermediary, representative, fiduciary or any other entity actually or legally obliged to transfer the receivables in total or part to another entity,
 - c) conducts actual business in the country of its seat, if the receivables are received in relation to the business conducted; when assessing if the entity conducts actual business see below, provisions of Art. 24a (18) Corporate Income Tax Law being in force in Poland.

Art. 24a (18). When assessing if a controlled company conducts actual business, the following shall be considered, in particular, if:

 - 1) registration of the foreign controlled company is related to the existence of the entrepreneurship as part of which that company

czynności stanowiące działalność gospodarczą, w tym w szczególności czy jednostka ta posiada lokal, wykwalifikowany personel oraz wyposażenie wykorzystywane w prowadzonej działalności gospodarczej;

performs actual activities constituting its business activity, including, in particular, if the company has a permanent facility, qualified personnel and equipment used in the conducted business activity;

2) zagraniczna jednostka kontrolowana nie tworzy struktury funkcjonującej w oderwaniu od przyczyn ekonomicznych;

2) the foreign controlled company does not constitute a structure functioning in isolation from economic reasons;

3) istnieje współmierność między zakresem działalności prowadzonej przez zagraniczną jednostkę kontrolowaną a faktycznie posiadanym przez tę jednostkę lokalem, personelem lub wyposażeniem;

3) there is proportionality between the scope of the activity of the foreign controlled company and the facility, personnel or equipment actually owned by that company;

4) zawierane porozumienia są zgodne z rzeczywistością gospodarczą, mają uzasadnienie gospodarcze i nie są w sposób oczywisty sprzeczne z ogólnymi interesami gospodarczymi tej jednostki;

4) the concluded agreements are compliant with the economic reality, are economically justified and are not clearly in contrast to the general economic interests of that company;

5) zagraniczna jednostka kontrolowana samodzielnie wykonuje swoje podstawowe funkcje gospodarcze przy wykorzystaniu zasobów własnych, w tym obecnych na miejscu osób zarządzających.

5) the foreign controlled company performs basic economic functions with the use of its own resources, including managing persons available on the site.

3. Spółka potwierdza, że wszystkie płatności będą podlegały opodatkowaniu podatkiem dochodowym w (nazwa kraju)
4. W przypadku zmiany powyższych informacji Spółka poinformuje JSW Logistics Sp. z o.o. o tym fakcie i niezwłocznie prześle zaktualizowaną wersję oświadczenia.

3. The Company confirms that all the payments will be subject to income tax in (country name)
4. In case of changing the above mentioned information, the Company shall inform JSW Logistics Sp. z o.o. about the fact and shall submit an updated version of statement immediately.

Podpis osoby upoważnionej²:

² Dokumenty potwierdzające upoważnienie należy załączyć. (The documents confirming the authorization shall be attached)

Załącznik nr 1 do Istotnych postanowień umowy
Nr postępowania JSWL/NU/27/2021

Data: _____

Czytelny podpis:

Stanowisko:

Signature of the authorized person

(Date): _____

(Legible signature):

(Title):

